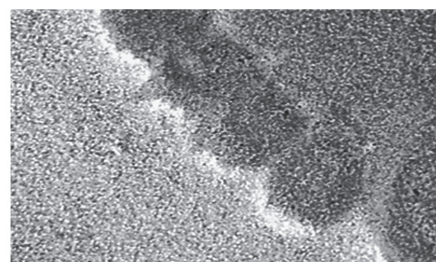
Mode d'emploi

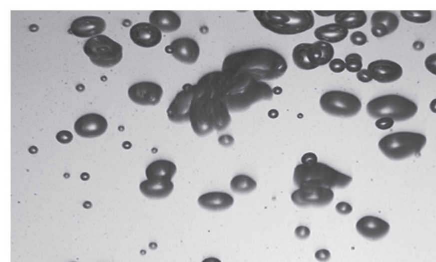
FR

LUXTRONIK II
Chauffage et Régulateur de pompe à chaleur









Client final

alpha innoTec

FR830522/211010

Veuillez lire au préalable le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi vous donne des informations précieuses pour manipuler l'appareil. Il fait partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil. Il doit être conservé durant toute la durée d'utilisation de l'appareil. Il doit être remis aux propriétaires ou aux utilisateurs de l'appareil.

Il convient de lire ce mode d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Notamment le chapitre Sécurité. Il faut suivre les consignes qu'il contient.

Il est fort possible que le mode d'emploi comporte des descriptions non explicites ou peu compréhensibles. Si vous avez des questions ou si des éléments vous paraissent peu clairs, contactez le service clientèle ou le représentant du fabricant le plus proche.

Le mode d'emploi est destiné exclusivement aux personnes qui sont en charge de l'appareil. Traiter toutes les informations de manière confidentielle. Elles sont protégées par des droits de la propriété industrielle. Il est interdit de reproduire, transmettre, dupliquer, enregistrer dans des systèmes électroniques ou traduire dans une autre langue la totalité ou des extraits de ce mode d'emploi.

Symboles

Le mode d'emploi comporte un certain nombre de symboles. Ils ont la signification suivante :

 Informations destinées aux utilisateurs.

 Informations ou consignes destinées au personnel qualifié.

 **DANGER !**
Indique un risque direct pouvant conduire à de graves blessures, voire à la mort.

 **AVERTISSEMENT !**
Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à de graves blessures, voire à la mort.

 **PRUDENCE !**
Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des blessures moyennes et légères.

 **PRUDENCE.**
Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des dommages matériels.

 **REMARQUE.**
Information particulière.

 Zone de programme fréquemment utilisée

 Renvoi à d'autres sections dans les instructions de service

 Renvoi à d'autres documents du fabricant.



Table des matières

◉ Zone de programme fréquemment utilisée



INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS/TRICES



INFORMATIONS DE BASE CONCERNANT LA COMMANDE



ZONE DE PROGRAMME « INFORMATION ET RÉGLAGE RAPIDE »



ZONE DE PROGRAMME « EAU CHAUDE SANITAIRE »



ZONE DE PROGRAMME « RAFRAÎCHISSEMENT »



ZONE DE PROGRAMME « SERVICE »



Mode de fonctionnement du régulateur de la pompe à chaleur

Le régulateur de la pompe à chaleur se compose d'un élément de commande ainsi que d'une commande électronique. Il se charge de la gestion de la pompe à chaleur, de la préparation de l'ECS et du système de chauffage. Il identifie automatiquement le type de pompe à chaleur raccordé.

Le régulateur de la pompe à chaleur agit sur la température de l'eau en fonction de la température extérieure et des programmes.

La préparation de l'ECS peut être effectuée au moyen d'un thermostat (à mettre à disposition par le client) ou d'une sonde de température (accessoire ou incluse dans la fourniture du réservoir d'ECS). La préparation de l'ECS au moyen d'une sonde de température permet une préparation adaptative et intelligente de l'ECS avec un maximum de confort .

Les tensions 240V et très basse tension sont séparés de manière conséquente par le régulateur de la pompe à chaleur. Grâce à ce dispositif, il y a plus de sécurité lors des branchements.

Utilisation conforme à la fonction de l'appareil

L'appareil doit être utilisé exclusivement conformément à l'usage qui lui est réservé. A savoir :

- pour le réglage de la pompe à chaleur et les composants d'installation correspondants.

L'appareil ne doit fonctionner que dans les limites de ses paramètres techniques.



PRUDENCE.
Le régulateur de la pompe à chaleur doit être utilisé exclusivement avec les pompes à chaleur et les accessoires homologués par le constructeur.

Limites de responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage auquel est destiné de l'appareil.

La responsabilité du fabricant est également exclue lorsque :

- des travaux sont exécutés sur l'appareil et ses composants à l'encontre des consignes du présent mode d'emploi ;
- des travaux sont effectués sur l'appareil et ses composants d'une façon non conforme ;
- des travaux sont exécutés sur l'appareil qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi et que ces travaux ne sont pas autorisés expressément par écrit par le fabricant ;
- l'appareil ou des composants de l'appareil sont modifiés, transformés ou démontés sans l'autorisation écrite expresse du fabricant.

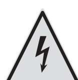


Sécurité

L'appareil a un fonctionnement sûr lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. La conception et l'exécution de l'appareil correspondent aux connaissances techniques actuelles, à toutes les principales dispositions DIN/VDE et à toutes les dispositions en matière de sécurité.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant de commencer ceux-ci. Ceci s'applique aussi si la personne concernée a déjà travaillé avec un tel appareil ou un appareil similaire ou a été formée par le fabricant.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents de travail en vigueur. Ceci s'applique notamment au port de vêtements de protection personnels.



DANGER !
Danger de mort dû au courant électrique !
Les travaux de raccordement électrique doivent être exclusivement exécutés par des électriciens qualifiés.
Avant d'ouvrir l'appareil, mettre l'installation hors tension et la sécuriser contre toute remise en marche intempestive !



DANGER !
Veiller, lors de l'installation ou de l'exécution de travaux électriques, aux normes de sécurité EN, VDE en vigueur et/ou à celles en vigueur localement.

Veiller aux conditions de raccordement techniques des compagnies d'électricité respectives !



DANGER !
Seul du personnel qualifié (chauffagiste, électricien ou frigoriste) a le droit d'exécuter des travaux sur l'appareil et ses composants.



PRUDENCE .
Seuls les personnels de service après-vente ainsi que les sociétés spécialisées ayant l'agrément du constructeur sont autorisés à procéder aux travaux de réglage sur le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur.



AVERTISSEMENT !
Veiller à l'étiquette de sécurité sur l'appareil.



PRUDENCE .
Pour des raisons de sécurité, il faut observer le point suivant : ne pas séparer l'appareil du secteur, à moins que ce dernier ne doive être ouvert.



PRUDENCE .
La fiche X5 et les bornes à vis X4 du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur sont sous tension (basse). N'utiliser que les sondes d'origine du fabricant (classe de protection II).



PRUDENCE .
Les circulateurs ne doivent être pilotées qu'à partir du régulateur de la pompe à chaleur. Ne jamais mettre hors circuit les circulateurs de façon externe.



PRUDENCE .
Ne jamais fermer le circuit de chauffage vers la pompe à chaleur et ne jamais couper l'alimentation électrique de la pompe à chaleur(protection antigel).



PRUDENCE .
N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.

Entretien de l'appareil

Le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil se fait avec un chiffon humide et des produits de nettoyage courants.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage et d'entretien détergents ou contenant de l'acide et/ou du chlore. De tels produits endommagent les surfaces et peuvent provoquer des dommages techniques.

Maintenance de l’appareil

Le régulateur de la pompe à chaleur ne nécessite aucun entretien régulier.

Service Assistance Technique

Pour toutes questions techniques, adressez-vous à votre technicien spécialisé ou au partenaire local du fabricant.



Instructions de service de votre pompe à chaleur,
Annexe, Service après-vente, Adresses d‘intervention pour le service

Garantie

Les conditions de garantie figurent dans nos conditions générales de vente.



REMARQUE.
Pour toutes questions relatives à la garantie, adressez-vous à votre installateur.

Élimination

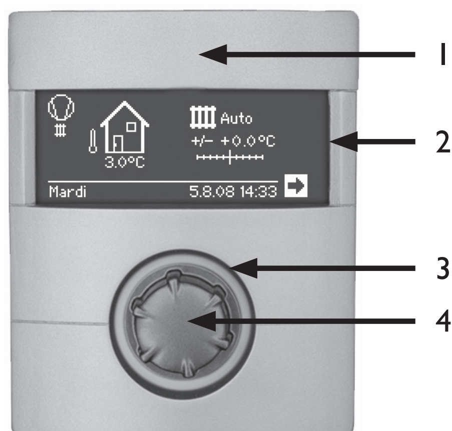
Lorsque l’appareil est mis hors service, respectez les lois, directives et normes en vigueur pour le recyclage, la réutilisation et l’élimination des produits d’exploitation et composants des appareils frigorifiques.



Le chapitre « Démontage » figurant dans ce manuel d’instructions est réservé au technicien chauffagiste spécialisé.

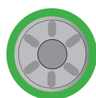


Affichageur digital

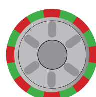


1	Interface USB (Le connecteur se trouve derrière le capot de l'appareil)
2	Ecran
3	Affichage de l'état
4	« Bouton poussoir rotatif »

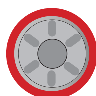
AFFICHAGE DE L'ÉTAT



L'anneau autour du bouton rotatif s'illumine en **vert** =
L'installation tourne **correctement**



L'anneau autour du bouton rotatif s'illumine en **vert / rouge** =
interruption d'exploitation avec auto-réinitialisation



L'anneau autour du bouton rotatif s'illumine en **rouge** = **Défaut**

ECRAN

L'écran digital affiche des informations de service, des fonctions et des possibilités de règlage du régulateur de la pompe à chaleur ainsi que des messages d'erreur.

Normalement, l'écran n'est pas allumé. L'éclairage de l'écran s'allume lorsque le « bouton poussoir rotatif » est utilisé. Il s'éteint automatiquement quand le « bouton poussoir rotatif » n'est pas actionné pendant plus de 10 minutes.



Sur fond sombre (négatif) =
Le symbole ou le champ de menu est piloté.



Vous parvenez dans un niveau de menu qui est immédiatement supérieur ou inférieur en fonction de la flèche de navigation.

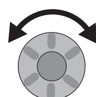


Certains menus imposent d'enregistrer les règlages qui ont été effectués. Cela se produit en selectionnant ☑.
Les règlages ne sont pas enregistrés en sélectionnant ☒.



Si un menu comporte plus d'entrées que l'écran ne peut en afficher, une barre déroulante apparaît sur le bord gauche de l'écran. Elle montre à quel endroit du menu vous vous trouvez. Si aucun symbole ou champ de menu n'est sélectionné, vous pouvez faire défiler l'affichage de l'écran vers le bas (déroulement) en tournant le « bouton poussoir rotatif » vers la droite. D'autres entrées de menu sont alors affichées. Avec une rotation vers la gauche, vous faites de nouveau défiler l'affichage de l'écran vers le haut.

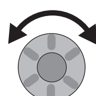
« BOUTON POUSSOIR ROTATIF »



Tourner =
Entrer dans le symbole pour un niveau de programme ou champ de menu souhaité ou faire défiler l'affichage de l'écran vers le bas (ou vers le haut).



Appuyer (brièvement) =
Sélectionner le symbole piloté (= passage au niveau de programme correspondant) **ou débloquer le champ de menu** piloté pour la saisie de données et de valeurs.



Tourner =
Régler les données et les valeurs dans le champ de menu débloqué.



Appuyer (brièvement) =
Terminer les saisies de données et de valeurs dans un champ de menu.



Si le « bouton poussoir rotatif » est pressé durant 3 secondes, l'affichage revient automatiquement à l'écran de navigation.

Après 7 autres secondes sans aucune action, le programme revient automatiquement à l'écran standard.

MESSAGES D'ERREUR

S'il se produit un défaut de l'installation, un message d'erreur correspondant apparaît dans l'écran.



PRUDENCE .
Avant d'acquitter un défaut, lire obligatoirement les chapitres « Diagnostic d'erreur/Messages d'erreur » et « Acquitter le défaut« .



Page 27, diagnostic d'erreur/ messages d'erreur, et Page 29, Acquitter le défaut



Appuyer (pendant 7 secondes) = AccUtilisateur réception du message d'erreur et redémarrer la pompe à chaleur (= réinitialisation manuelle).

LANGUE D'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN

Vous pouvez déterminer dans quelle langue les menus et les textes doivent être affichés sur l'écran.



Le chapitre « Sélection de la langue d'affichage » figurant dans ce manuel d'instructions est réservé au technicien chauffagiste spécialisé.

AFFICHAGE DES MENUS

La structure des menus est conçue de façon à ne pas afficher les points de menu qui ne sont pas déterminants pour l'installation ou en fonction du type de machine. En d'autres termes, l'affichage sur le régulateur peut diverger de celui figurant sur les illustrations du manuel d'instructions.

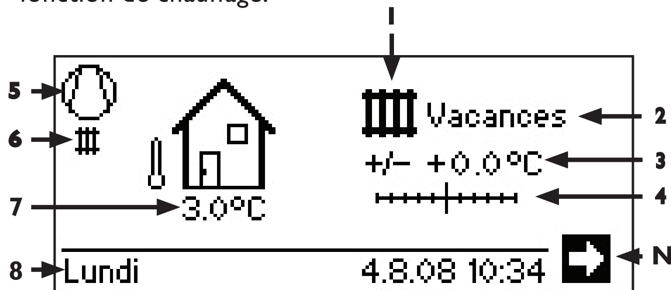
ASSISTANT MES (MISE EN SERVICE)

La commande est équipée d'un assistant de mise en service. Cet assistant vous guide au travers des principaux paramétrages lors de la première mise en service. Le symbole « GO » clignote dans le menu principal. L'assistant de mise en service est lancé en cliquant sur ce symbole. Ce symbole disparaît au terme de la première mise en service. Vous trouverez de plus amples précisions sur l'assistant de mise en route dans les parties correspondantes de ce manuel d'instructions.



L'écran standard « Chauffage »

L'écran standard (= menu standard) sert à informer rapidement du mode de fonctionnement sélectionné du chauffage. Vous pouvez en outre procéder ici de façon rapide et confortable aux paramétrages de base de la fonction de chauffage.



1 **Symbole pour le domaine de programme « Chauffage »**
Le symbole pour le chauffage indique que les affichages et possibilités de paramétrages ne concernent que le chauffage. En appuyant sur ce symbole vous pouvez passer par les divers modes de la pompe à chaleur. Vous pouvez ainsi visualiser divers symboles pour la préparation d'eau chaude sanitaire, le refroidissement ou le chauffage de la piscine. Ces symboles s'affichent uniquement s'ils sont validés.

2 **Mode de fonctionnement actuel du chauffage**
Auto(matique), Vacances, Appoint, OFF or Fête.

3 **Affichage numérique de la température**
Décalage paralléle de la courbe de chauffe
Valeur maximale de décalage possible : ± 5 ° C

4 **Echelle de température**
Décalage parallèle sous forme de graphique
Valeur maximale de la déviation possible : ± 5 ° C

5 **Compresseur**
Le symbole du compresseur tourne lorsque le compresseur est en service.

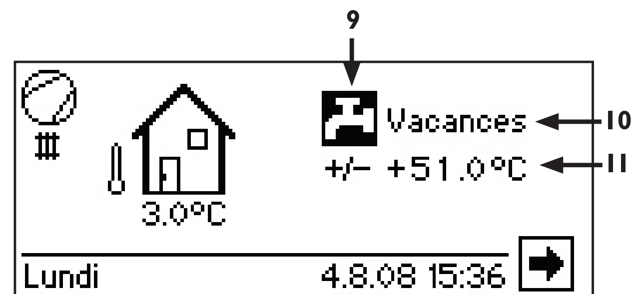
6 **Etat actuel de fonctionnement**
- Chauffage
- Eau chaude
- Programme de préchauffage de chappe
- Dégivrage
- Délestage
- Circulateur/pompe primaire (seulement SW et WW)
- Erreur
- Rafraîchissement

7 **Température extérieure mesurée**

8 **Date et heure**

N **Flèche de navigation**
ici : basculement d'écran de navigation

L'écran standard « Eau chaude sanitaire »



9 **Symbole pour la zone de programme « Eau chaude sanitaire »**
Montre que dans l'écran standard les fonctions de préparation d'eau chaude sanitaire sont pilotées.

10 **Mode de fonctionnement actuel de la préparation d'eau chaude sanitaire**
Auto(matique), Vacances, Appoint, Off or Fête.

11 **Température de consigne de la préparation d'eau chaude sanitaire**



MODIFICATION RAPIDE DE LA TEMPÉRATURE DE RETOUR

Vous voulez dévier de la courbe chauffage programmée et augmenter (abaisser) la température de retour ?

① Tourner le « bouton poussoir rotatif » jusqu'à ce que le signe plus/moins (+/-) soit sur fond sombre …

② Appuyer une fois sur le « bouton poussoir rotatif » …
La température de retour peut alors être augmentée (abaissée) par tranche de 0,5 K.

REMARQUE.
L'échelle de température (3) et l'affichage de température (2) indiquent graphiquement et numériquement les modifications qui ont été effectuées. La référence du point zéro est la courbe chauffage paramétrée.

BASCULEMENT SUR L'ÉCRAN DE NAVIGATION



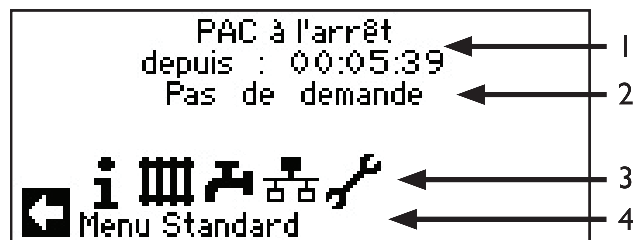
Actionner la flèche de navigation ➡ et sélectionner en appuyant sur le « bouton poussoir rotatif ».

REMARQUE.
En état de début et de repos de l'écran standard, la flèche de navigation est automatiquement pilotée, autrement dit sur fond sombre.

L'écran de navigation

L'écran de navigation fournit une vue d'ensemble des diverses zones de programme du régulateur de la pompe à chaleur.

AFFICHAGE DE BASE



1 **Etat de fonctionnement de la pompe à chaleur avec l'heure**

2 **Mode de fonctionnement ou du message d'erreur**

3 **Symboles des différents modes du régulateur de la pompe à chaleur**

Les symboles standard qui sont toujours affichés sont :

ⓘ Symbole pour le mode « Information et réglage rapide »
Informations de service et commande par les utilisateurs/utilisatrices
Débloqué pour tous les opérateurs

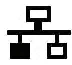
Symbole pour le mode « Chauffage »
Zone de programme pour le règlage de tous les paramètres pour les circuits de chauffage
Uniquement pour le personnel spécialisé qualifié

Symbole pour le mode « Eau chaude sanitaire »
Zone de programme pour le règlage de tous les paramètres pour la préparation d'ECS
Uniquement pour le personnel spécialisé qualifié

Symbole pour le mode « Service »
Zone de programme pour le règlage de tous les paramètres de l'installation
Uniquement pour le personnel de service autorisé
Mode partiellement protégée par mot de passe

Symbole pour le mode «Connexion parallèle Master». Possibilité de connecter jusqu'à 4 pompes entre elles.
Uniquement pour le personnel spécialisé.



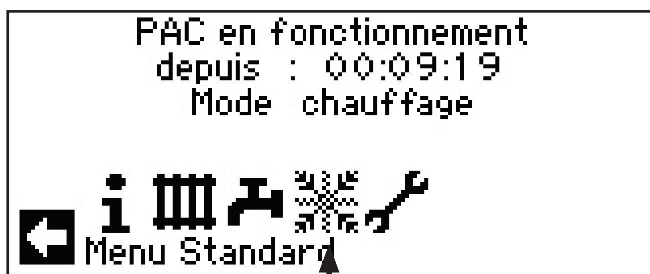


Symbole pour le mode «Connexion parallèle Slave». Uniquement pour le personnel spécialisé.

4 Information sur le symbole piloté.

AFFICHAGE D'AUTRES ZONES DE PROGRAMME

En fonction du type de pompe à chaleur raccordé, l'écran de navigation peut afficher les symboles de zone de programme suivants :





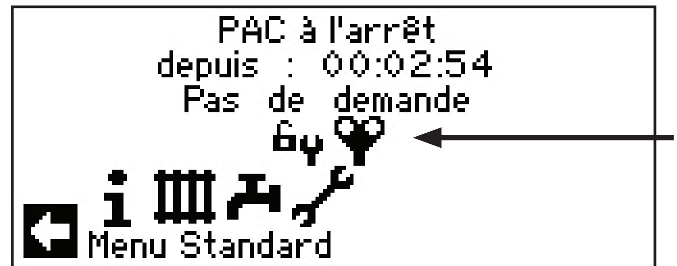
Symbole pour le mode « Rafraîchissement. »



REMARQUE.
D'autres symboles de zone de programme peuvent être représentés dans l'écran en fonction de votre installation et de la configuration du régulateur de la pompe à chaleur.

AFFICHAGE DE PROGRAMMES SPÉCIAUX

Si des programmes spéciaux sont actifs, leurs symboles sont affichés dans l'écran de navigation.



 Programme de test relais

 Accès réservé au Service Assistance Technique

 Programme de préchauffage de chappe

 Programme test

 Chauffage forcé

 ECS forcé

 Dégivrage forcé



La clé USB est insérée

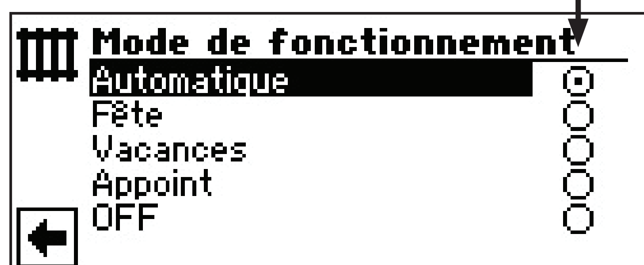


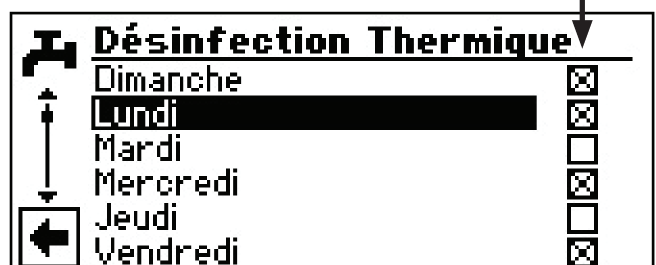
REMARQUE .
Lorsque vous sélectionnez et pilotez le symbole d'un programme spécial, vous parvenez directement dans le menu du programme spécial correspondant.

Les écrans décris dans les pages qui suivent signifient que vous pouvez ou devez procéder à des paramétrages. En général :

– **une seule option** est possible pour **les champs circulaires**

– **Plusieurs cases** peuvent être cochées





ⓘ Zone de programme « Information et réglage rapide »

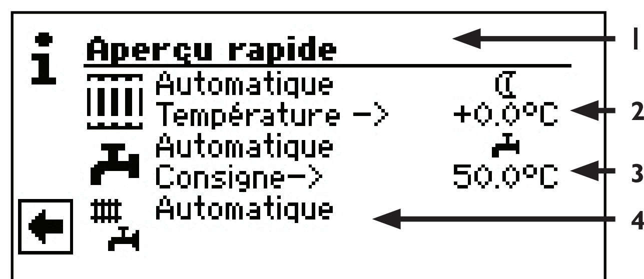
SÉLECTIONNER LA ZONE DE PROGRAMME

Procédez comme suit :

① Sélectionner le symbole ⓘ dans l'écran de navigation…



② L'écran bascule dans le menu « Information paramétrages »:



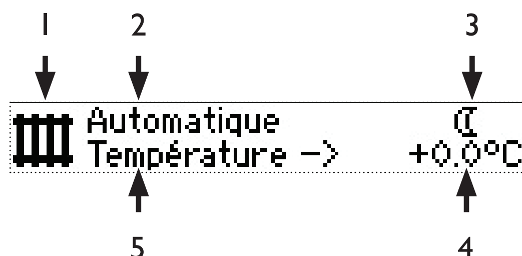
1 **Symbole pour la zone de programme « Information et réglage rapide » avec titre de menu**

2 **Menu « Réglage rapide chauffage »**

3 **Menu « Réglage rapide ECS »**

4 **Menu « Réglage rapide installation complète »**

LE MENU « RÉGLAGE RAPIDE CHAUFFAGE »



1 **Symbole pour le domaine de programme « Chauffage »**

2 **Champ de menu « Mode de fonctionnement actuel »**
Affichages possibles : Automatique
Fête (=fonctionnement permanent mode jour)
Vacances
2nd GC (=Second générateur de chaleur)
Arrêt

3 **Champ de menu « Programmation chauffage »**
Indication du mode de fonctionnement jour/nuit :

☀ Symbole pour le fonctionnement de jour : le chauffage est en fonctionnement mode diurne

☾ Symbole pour le fonctionnement de nuit : le chauffage est baissé

4 **Champ de menu « déviation de température ».**
Indication de modification de la consigne retour par rapport à la courbe chauffe paramétrée.

5 **Titre ligne de menu « Déviation température »**

◉ RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE

Procédez comme suit :

① Sélectionner le symbole Ⅲ dans l'écran de navigation…



② Le champ de menu « Mode de fonctionnement actuel » est sur fond sombre…

alpha innoTec



③ Sélectionner ce champ de menu. L'écran bascule dans le menu « Mode de fonctionnement chauffage ». Le mode de fonctionnement actuel est marqué avec ⊙ :



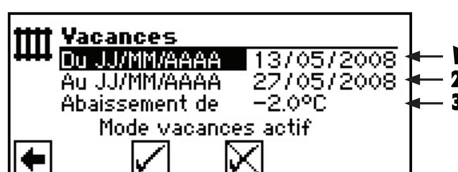
1 **Symbole pour le domaine de programme « Chauffage » avec le titre de menu**

2 **Automatique**
Le circuit de chauffage travaille selon le programme horaire.

3 **Fête**
Chauffage en mode jour. Les paramètres pour le fonctionnement de nuit *sont* à partir de maintenant mis hors service pour la durée de 24 heures ou jusqu'à la sélection manuelle d'un autre mode de fonctionnement.

4 **Vacances**
Abaissement du chauffage. Les paramètres pour le fonctionnement de jour sont à partir de maintenant mis hors service pour la durée de 24 heures ou jusqu'à la sélection manuelle d'un autre mode de fonctionnement.

Si le mode de fonctionnement « Vacances » est sélectionné, l'écran bascule dans le menu « Chauffage vacances »:



1 Option de menu « Début des vacances »
2 Option de menu « Fin des vacances »
3 Option de menu « Abaissement de température »
Modification de la date :
Sélectionner et entrer l'option de menu « Début des vacances ».…
Paramétrer Jour / Mois / Année…
Sélectionner et entrer l'option de menu « Fin des vacances »…
Paramétrer Jour / Mois / Année…
Sélectionner et entrer l'option de menu « Abaissement de température »…
Paramétrer l'abaissement…
Enregistrer ou annuler les paramètres.

5 **Appoint – Second générateur de chaleur**
Les heures de commutation programmées règlent le chauffage sans mettre la pompe à chaleur en service.

6 **OFF – Arrêt**
Le chauffage est mis hors service (= mode été), la fonction antigel mise en service (consigne retour = 15° C ; La pompe à chaleur démarre si la consigne de retour n'est pas atteinte)

④ Sélectionner et entrer dans le mode de fonctionnement souhaité (il est marqué avec ⊙)…

⑤ Retour au menu « Information réglages ».

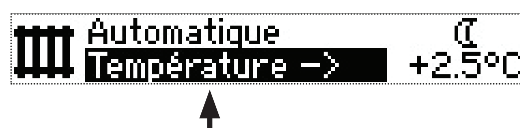
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE RETOUR



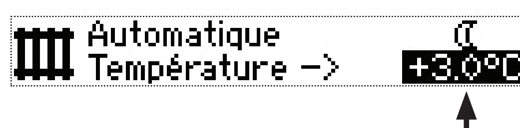
REMARQUE.
Ce menu remplit la même fonction que la « Modification rapide de la température de retour « dans l'écran standard.

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Réglage rapide chauffage », sélectionner et entrer dans le titre de lignes de menu « Temp –> »…



② Le champ de menu « Déviation de température » est sur fond sombre…



Modifier la température de retour (plage de valeur : ± 5° C)…

③ Terminer la saisie en appuyant sur le « bouton poussoir rotatif ». La température souhaitée est ainsi enregistrée. Le programme pilote automatiquement le symbole. .

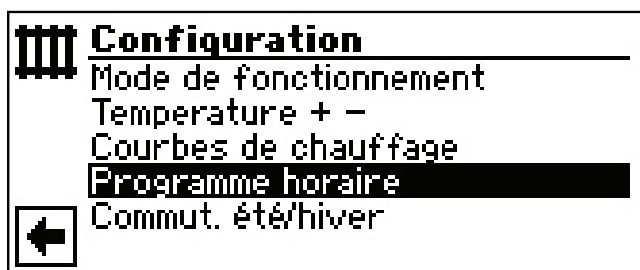
◉ RÉGLAGE DES HORAIRES DE COMMUTATION DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE

Ceci est valable uniquement lorsque le mode de fonctionnement « Auto(matique) » est actif que vous pouvez entrer dans le menu et sélectionner le champ « Horaire de commutation chauffage » – ✳ ou ☾.



Le fait de sélectionner dans le champ de menu « Horaires de commutation chauffage » fait passer l'écran (en fonction du réglage système exécuté par du personnel de service autorisé) soit tout d'abord dans le menu « Horaires de commutation chauffage » soit directement dans le menu « Horaires circuit de chauffage » :

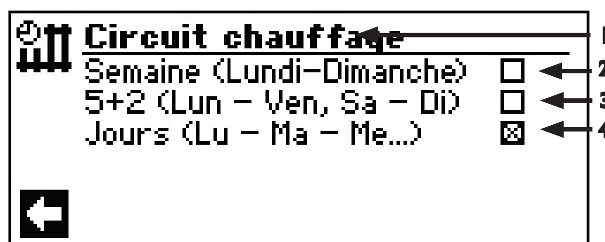
Option de menu « Programme horaire »





REMARQUE.
La programmation des horaires dans les menus « Tous » et « Cyc. mélang. 1 » a lieu de manière analogue à l'exemple décrit dans « Circuit chauffage »

Menu « Horaires de commutation Circuit chauffage »



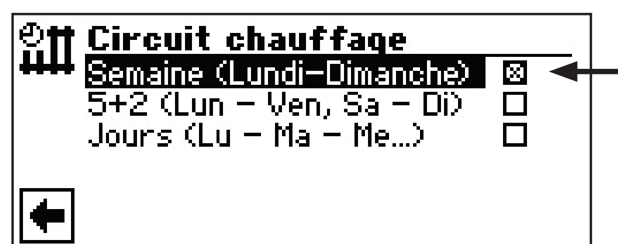
1 **Symbole pour « Horaires de commutation chauffage » avec titre de menu**
2 **Semaine (Lundi – Dimanche)**
Mêmes horaires tous les jours de la semaine
3 **5+2 (Lun – Ven, Sa – Di)**
Horaires différents durant la semaine et le week-end
4 **Jours – Horaires différents chaque jour**

MÊMES HORAIRES TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

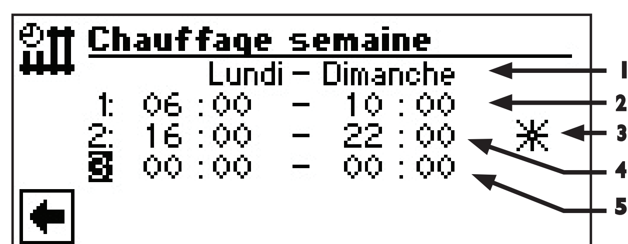
Vous pouvez déterminer un maximum de trois périodes durant lesquelles le chauffage doit être augmenté par tranche de 24 heures. Les périodes déterminées sont valides pour chaque jour de la semaine.

Procédez comme suit :

① Sélectionner et entrer dans la ligne de tableau « Semaine (Lundi – Dimanche) » dans le menu « Horaires de commutation Circuit de chauffage »…



L'écran bascule au menu « Chauffage semaine »…



1 **Sous-titre menu « Lundi - Dimanche »**
Les horaires affichés sont valides pour chaque jour de la semaine.

2 **Canal de commutation 1 avec période**
Dans l'exemple suivant, le chauffage est en mode jour de 06h00 à 10h00.

3 **Symbole pour le « Fonctionnement de jour »**
Montre que pour les périodes indiquées, le chauffage fonctionne en mode de jour.

4 **Canal de commutation 2 avec période**
Dans l'exemple suivant, le chauffage est en mode jour de 16h00 à 22h00.

5 **Canal de commutation 3 avec période**
Non défini dans l'exemple présenté.

② Entrer et sélectionner le canal de commutation 1…

③ Régler l'heure souhaitée…

Le chauffage est en mode jour pendant la période affichée. Aux autres heures, le chauffage est réduit.

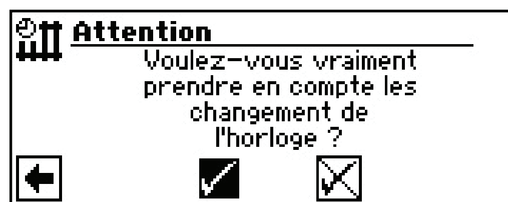
REMARQUE.
Pour une période de 00h00 à 00h00, le chauffage est de manière générale en mode nuit. Il fonctionne exclusivement en mode nuit.

④ Terminer la saisie dans le canal de commutation 1…

⑤ Si un chauffage doit être en mode jour pendant une autre période, sélectionner et entrer dans le canal horaire 2…

⑥ Régler l'heure souhaitée…

⑦ Paramétrages effectués par pilotage et sélection de enregister ☑ et par pilotage et sélection de annuler ☒. Interrogation de sécuritéte selecteren en activeren of annuleer door.



REMARQUE.
Si les réglages sont enregistrés, les spécifications de temps « Chauffage semaine » écrasent les spécifications d'horaires dans « Chauffage 5+2 » et « Chauffage jours ». Simultanément, le réglage des horaires de commutation « Semaine (Lun – Dim) est enclenché et automatiquement mis en surbrillance dans le sous-menu des horaires de commutation « Circuit chauffage » .

⑧ Répondre à l'interrogation de sécurité. L'écran revient au menu précédent.

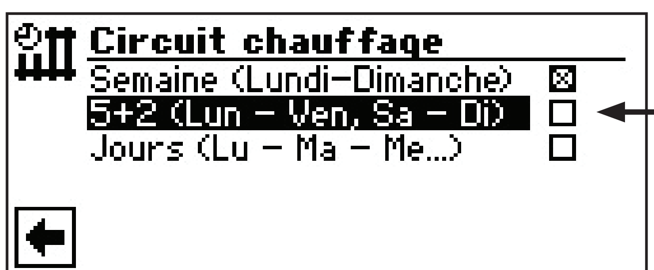



HORAIRES DIFFÉRENTS DURANT LA SEMAINE ET LE WEEK-END

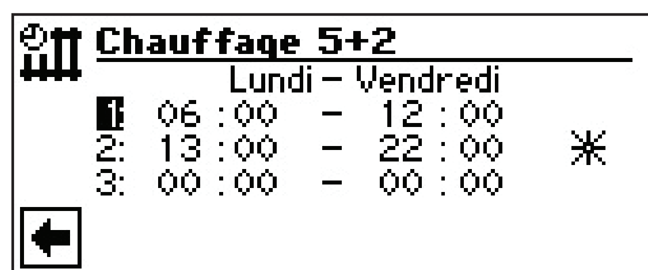
Vous pouvez définir pour les deux groupes de jours Lundi – Vendredi et Samedi – Dimanche (= fin de semaine) respectivement deux périodes durant lesquelles le circuit de chauffage doit être programmé.

Procédez comme suit :

① Sélectionner et entrer dans la ligne de tableau « 5+2 (Lun – Ven, Sa – Di) » dans le menu « Horaires de commutation Circuit chauffage »…



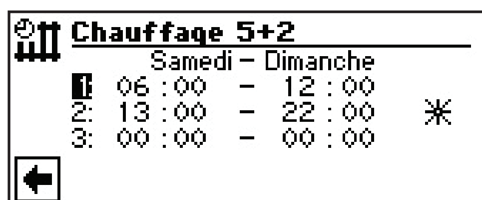
L'écran bascule vers le menu « Chauffage 5+2 »…



② Suivre les instructions ② – ⑥ dans la section « Mêmes horaires de commutation tous les jours de la semaine »…

☞ Page 15

③ Ouvrir le menu pour « Samedi – Dimanche » avec les entrées de menu « Enregistrer réglages » et « Refuser les réglages » en faisant défiler l'écran…



④ Suivre les instructions ② – ⑧ dans la section « Mêmes horaires de commutation tous les jours de la semaine ».

☞ Page 15

HORAIRES DIFFÉRENTS CHAQUE JOUR

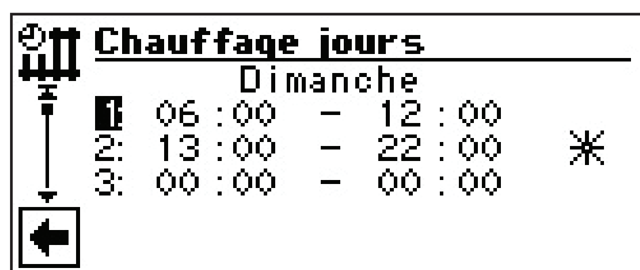
Vous pouvez chaque jour déterminer un maximum de deux périodes durant lesquelles le chauffage doit être en mode jour.

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Horaires de commutation Circuit chauf », sélectionner et entrer dans le champ de menu « Jours (Lu – Ma – Me …) »…



L'écran bascule vers le menu « Horaires de commutation Chauffage jours » et montre les horaires de commutation pour le dimanche…



② Suivre les instructions ② – ⑥ dans la section « Mêmes horaires de commutation tous les jours de la semaine »…

☞ Page 15



REMARQUE.
Si vous avez programmé dans les horaires de commutation, les horaires de commutation « Semaine (Lundi – Dimanche) » ou « 5+2 (Lun – Ven, Sa – Di) » et si vous souhaitez vous en écarter uniquement pour ce(s) jour(s), effectuez les programmations en conséquence.

③ Ouvrir les menus pour d'autres jours en faisant défiler l'écran. Suivre les instructions respectives ② – ⑥ dans la section « Mêmes horaires de commutation tous les jours de la semaine »…

☞ Page 15

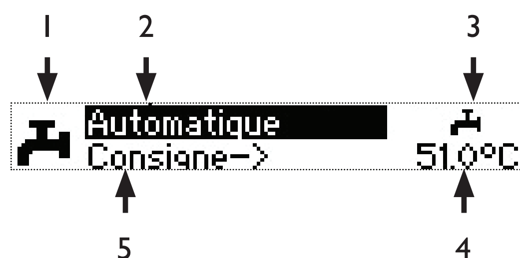


REMARQUE.
Les entrées de menu « Enregistrer réglages » et « Rejeter les réglages » apparaissent dans l'écran « Samedi ».

④ Suivre dans l'écran des horaires de commutation pour le samedi les instructions ② – ⑧ dans la section « Mêmes horaires de commutation tous les jours de la semaine ».

☞ Page 15

LE MENU « EAU CHAUDE SANITAIRE »



1 **Symbole pour la zone de programme « Eau chaude sanitaire »**

2 **Champ de menu « Mode de fonctionnement actuel »**
Affichages possibles : Automatique
Fête (=mode continu)
Vacances
2nd GC (=Second générateur de chaleur)
Arrêt

3 **Champ de menu « Délestage »**
Indique le statut de la préparation d'ECS :
Débloquer la préparation d'ECS
Préparation d'ECS bloquée

4 **Champ de menu « Température de l'eau chaude sanitaire »**
Montre la température d'ECS souhaitée (= valeur de consigne)

5 **Titre de ligne de menu « Valeur de consigne température ECS »**

REMARQUE.
Le paramétrage du système définit si le champ de menu « Température d'ECS » et le titre de ligne de menu « Valeur de consigne température ECS » sont affichés.

◉ RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT DE LA PRÉPARATION D'ECS

Procédez comme suit :

① Sélectionner le symbole dans l'écran de navigation…

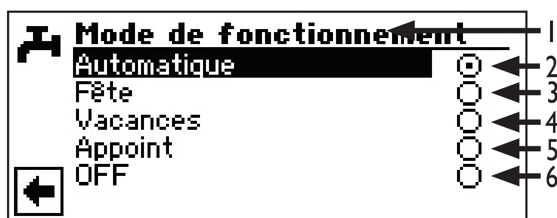


② Le champ de menu du mode de fonctionnement actuel est sur fond sombre. Sélectionner ce champ de menu…



③ L'écran bascule vers le menu « Mode de fonctionnement ». Le mode de fonctionnement actuel est marqué avec ⊙ :



1 **Symbole pour la zone de programme « ECS » et titre de menu.**

2 **Automatique**
La préparation d'ECS est *verrouillée* selon les horaires programmés.

3 **Fête**
La préparation d'ECS fonctionne dès maintenant pour la durée de 24 heures ou jusqu'à la sélection manuelle d'un autre mode de fonctionnement en service continu.

4 **Vacances**
La préparation d'ECS est verrouillée dès maintenant jusqu'à l'écoulement de la date réglée ou jusqu'à la sélection manuelle d'un autre mode de fonctionnement

5 **Appoint**
La préparation d'ECS est programmée avec le 2nd générateur de chaleur sans utiliser la pompe à chaleur

6 **OFF – Arrêt**
La préparation d'ECS est mise hors service.

④ Sélectionner et entrer dans le mode de fonctionnement souhaité…

⑤ Retour au menu « Réglages ».

⊙ RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE D'ECS

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Réglage rapide de l'ECS », sélectionner et entrer dans le titre de ligne de menu « Consigne – > »…



② Le champ de menu « Température d'ECS » est sur fond sombre…



Régler la température d'ECS souhaitée (= valeur de consigne)…

Valeur minimale: 30 °C.

REMARQUE.
En liaison avec le préparateur d'ECS que le constructeur recommande, votre pompe à chaleur peut générer des températures d'ECS inférieures d'environ 7 K à la température de départ maximum de votre pompe à chaleur.

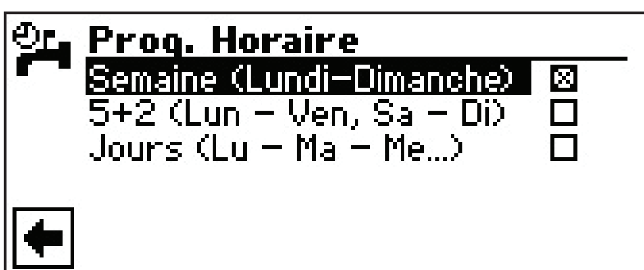
③ Terminer la saisie. La température souhaitée est ainsi enregistrée. Le programme pilote automatiquement le symbole  .

RÉGLAGE DES DURÉES DE PRÉPARATION D'ECS

Uniquement lorsque le mode de fonctionnement »« Auto(matique) » est actif, vous pouvez sélectionner et entrer dans le symbole pour le menu « Délestages » – ou .



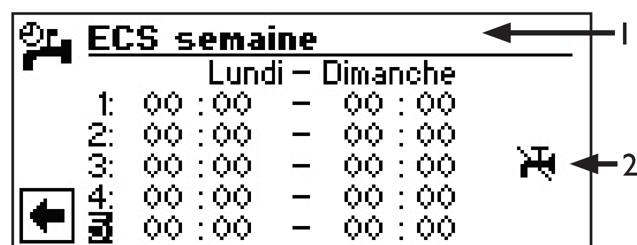
La sélection du champ de menu « Délestages » fait passer l'écran dans le menu « Horaires de commutation Préparation d'ECS » :



La programmation des horaires de commutation pour la préparation d'ECS a lieu dans la section « Réglage des horaires de commutation du circuit de chauffage » .

☞ Page 14

Les symboles pour les « Horaires de commutation ECS » et « Délestage ECS » apparaissent respectivement dans les menus. Cela permet de voir que vous vous trouvez dans la zone de programme « Horaires de commutation ECS » :



1 **Symbole pour « Horaires de commutation ECS » avec titre de menu**
2 **Symbole pour « Délestage ECS »**



REMARQUE.
Prendre en compte lors de la programmation que les périodes que vous définissez dans « Horaires de commutation Préparation ECS » sont des arrêts de la préparation d'ECS. La préparation d'ECS est inactive pendant ces périodes.

LE MENU « INSTALLATION COMPLÈTE »

Le menu « Installation complète » vous offre la possibilité de déterminer le mode de fonctionnement de votre installation d'un seul coup et uniformément pour tous les modes (chauffage, préparation d'ECS,, …).



1 **Symbole pour la zone de programme « Installation complète »**

2 **Champ de menu « Mode de fonctionnement actuel »**
Affichages possibles : Auto(matique)
Arrêt
Vacances
Fête (=fonctionnement jour permanent)

Une ligne en pointillés signifie que les zones individuelles de l'installation fonctionnent dans des modes de fonctionnement différents.

Procéder de la manière suivante pour déterminer un mode de fonctionnement commun à toutes les zones individuelles de votre installation:

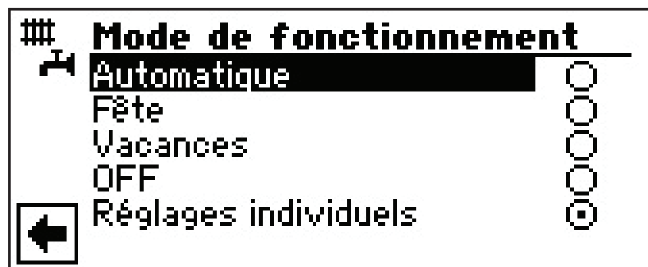
① Sélectionner le symbole dans l'écran de navigation…



② Le champ de menu « Mode de fonctionnement actuel » est automatiquement piloté. Sélectionner le champ de menu…



③ L'écran passe dans le menu « Mode de fonctionnement installation complète »…



Vous pouvez maintenant sélectionner le mode de fonctionnement qui doit régner dans tous les modes de l'installation. Le mode de fonctionnement « Vacances » requiert la programmation d'une « Fin de vacances » .

 Page 13, Mode de fonctionnement « Vacances »

Le mode de fonctionnement que vous sélectionnez dans le menu « installation complète » est automatiquement attribué à tous les modes de votre installation.

Un exemple :
Vous souhaitez en raison d'une fête chez vous régler le chauffage et la préparation d'ECS pour une courte durée en mode service continu jour. Après la fête, tous les modes de votre installation doivent retourner en mode automatique.

Procédez comme suit :

① Sélectionner et entrer dans le menu « Installation complète »…

② Le menu « Mode de fonctionnement » apparaît. Sélectionner et entrer dans le champ « Fête »…

Tous les modes de votre installation sont automatiquement passées en service continu jour.

③ Après la fin de la fête, sélectionner et entrer dans le menu « Installation complète », sélectionner et entrer dans le champ de menu « Automatique » dans le menu « Mode de fonctionnement. »…

Tous les modes de votre installation sont passées en mode de fonctionnement « Automatique » et fonctionnement d'après les horaires de commutation paramétrés.

 **REMARQUE.**
Si vous souhaitez que les zones individuelles de votre installation fonctionnent dans des modes de fonctionnement respectivement différents (par exemple chauffage « Off », préparation d'ECS « Automatique), il faut sélectionner le champ de menu « Réglages individuels ». Sélectionner (= Réglages individuels) Vous pouvez ensuite via le menu de la zone de programme respective régler le mode de fonctionnement souhaité de votre installation (chauffage, ECS, …).



Zone de programme « Eau chaude sanitaire »

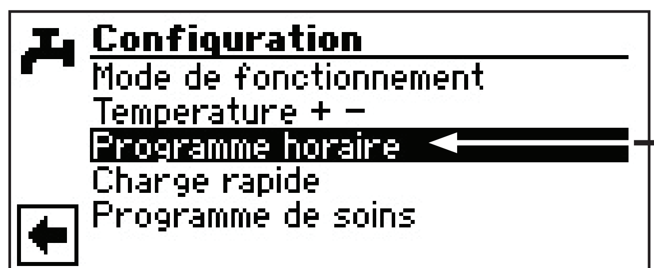
REMARQUE.
Si une consigne d'ECS qui ne peut pas être atteinte est réglée, la pompe à chaleur bascule tout d'abord sur « Défaut haute pression ». Ensuite, une panne à auto-réinitialisation a lieu (si le chauffage est demandé, il est actionné). Après écoulement de 2 heures, la préparation d'ECS est redémarrée. Cependant, le régulateur de la pompe à chaleur abaisse la valeur de consigne en premier lieu de 1° C. Si cette température de consigne ne peut pas non plus être atteinte, le processus est renouvelé jusqu'à ce que la consigne puisse être atteinte.

La valeur souhaitée réglée n'est pas affectée et reste affichée sans modification.

PROGRAMME DE COMMUTATION PRÉPARATION ECS

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Configuration ECS », sélectionner et entrer dans le champ de menu « Programme horaire »…



② Suivre les instructions dans la section « Régler les horaires de commutation du circuit de chauffage »…

☞ Page 14

REMARQUE.
Prendre en compte lors de la programmation que les périodes que vous définissez dans « Horaires de commutation ECS » sont des a r r ê t s de l'ECS.

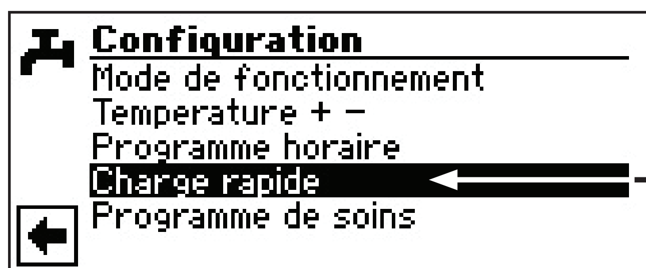
La préparation d'ECS est coupée pendant ces périodes respectives.

CHARGE RAPIDE

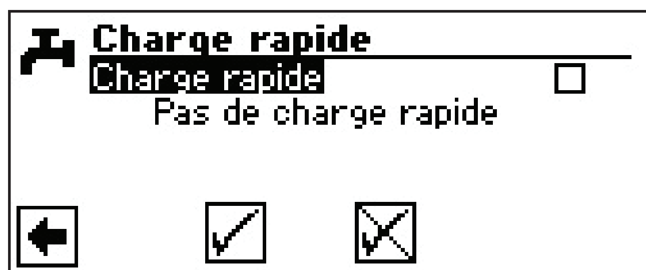
Si en dehors des plages horaires il vous faut de l'ECS, vous pouvez sélectionner une préparation d'ECS via la fonction « Charge rapide » sous shuntage des délestages programmés.

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Configuration ECS », sélectionner et entrer dans le champ de menu « Charge rapide »…



② L'écran bascule dans le menu « Charge rapide ECS »… Vous voyez le message d'état automatique du programme…



③ Sélectionner le champ de menu « Activer ». Enregistrer ou rejeter le réglage. L'écran signale le statut « ECS est démarré » ou « 'ECS actif »…



④ Retour au menu « Configuration ECS ».

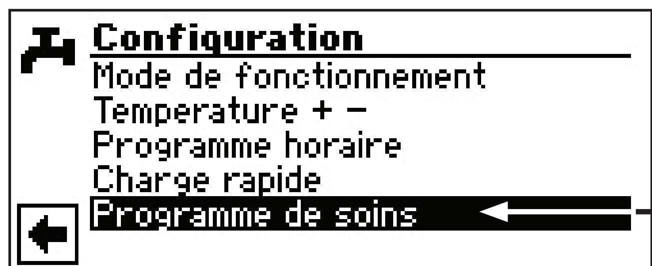


REMARQUE.
La fin de la charge rapide est effectuée de manière analogue via l'activation du champ de menu « Terminer ».

PROGRAMMES DE SOIN

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Configuration ECS », sélectionner et entrer dans le champ de menu « Programme de soins »…

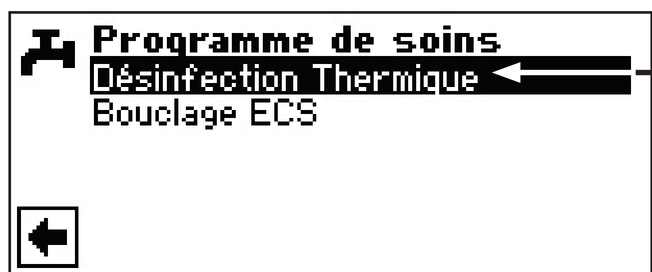


② L'écran bascule dans le menu « Programme de soins ECS »…

DÉSINFECTION THERMIQUE

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Programme de soins ECS », sélectionner le champ de menu « Désinfection thermique »…





REMARQUE.
L'affichage 'Désinfection thermique' n'apparaît que si un générateur complémentaire de chaleur est autorisé pour la préparation d'eau chaude sanitaire dans les paramètres système.

② L'écran bascule vers le menu « Désinfection thermique »…



③ Sélectionner et entrer le(s) jour(s) au(x)quel(s) une désinfection thermique doit avoir lieu…



REMARQUE.
« Service continu » signifie qu'après chaque préparation d'ECS, une désinfection thermique a lieu. La charge d'ECS démarre toutefois toujours à l'hystérèse paramétrée des valeurs de consigne d'ECS.



REMARQUE.
La désinfection thermique est toujours exécutée à 0h00 du jour sélectionné.



REMARQUE.
La température pour la désinfection thermique est réglée dans la zone de programme « Service ».



Le chapitre « Paramètres système lors de la mise en service » figurant dans ce manuel d'instructions est réservé au technicien chauffagiste spécialisé.

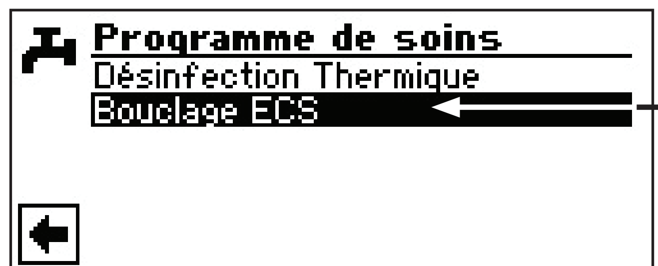
④ Enregistrer ou annuler les paramètres. Retour dans le menu « Programme de soins ECS ».




CIRCULATION

Procédez comme suit :

① Sélectionner dans le menu « Programme de soins ECS » le champ de menu « Bouclage ECS »…





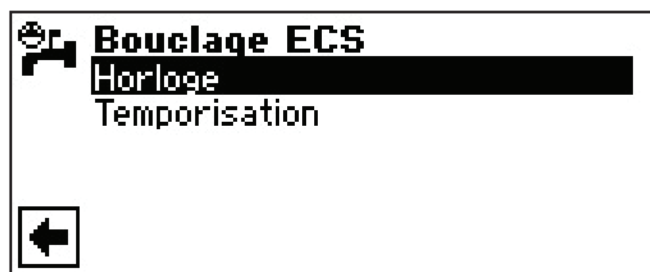
REMARQUE.
Le champ de menu est uniquement affiché si la zone de programme « Service » est définie en conséquence.

Réglage nécessaire : Eau sanitaire 2 = « ZIP »



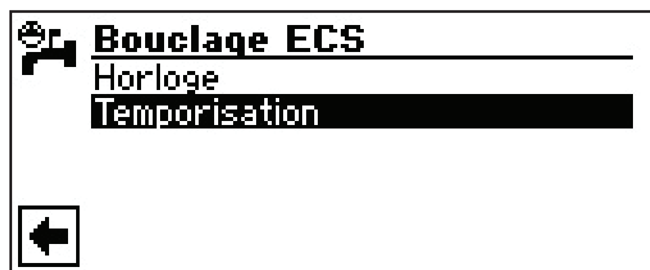
Le chapitre « Paramètres système lors de la mise en service » figurant dans ce manuel d'instructions est réservé au technicien chauffagiste spécialisé.

② La pompe de circulation peut être configurée via les paramètres des heures de commutation et de cycles.



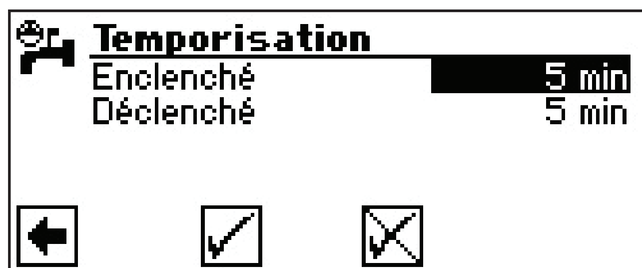
Entrez dans les horaires de commutation les périodes durant lesquelles la pompe de circulation doit fonctionner.

Vous trouverez ,le déroulement précis des horaires dans le chapitre **Temporisation**.



Sous le point Durées de cycle, vous pouvez décider à quels horaires la pompe doit s'enclencher et se déclencher en dehors des horaires paramétrés.

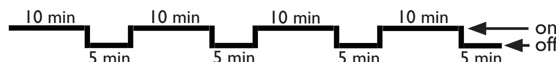
Exemple 1:





Exemple 2:





Lors d'un paramétrage de « Temps » de 0 minute, la pompe de circulation restera enclenchée durant les périodes autorisées.



⁂ Zone de programme « Rafraîchissement »

! **PRUDENCE.**
Sélectionner la zone de programme « Rafraîchissement » uniquement quand un mélangeur de circuit de rafraîchissement est raccordé en liaison avec une pompe à chaleur eau glycolé/eau.

! **PRUDENCE.**
Si un mélangeur de circuit de rafraîchissement est raccordé, sélectionner impérativement la zone de programme « Rafraîchissement » car dans le cas contraire des dysfonctionnements se produisent au niveau du mélangeur raccordé.

SÉLECTIONNER LA ZONE DE PROGRAMME

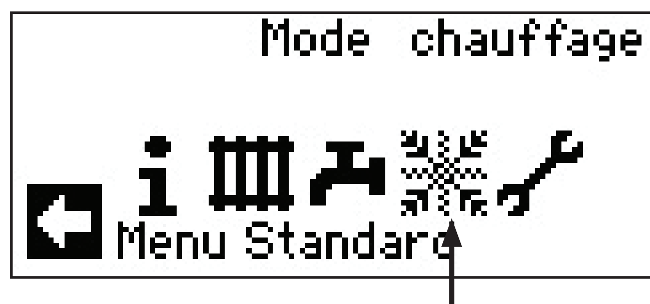
La zone de programme « Rafraîchissement » doit être réglée dans le cadre de la mise en service par du personnel de service autorisé.

Réglage nécessaire : Champ de menu « Mél 1 » = « Rafraîchissement »



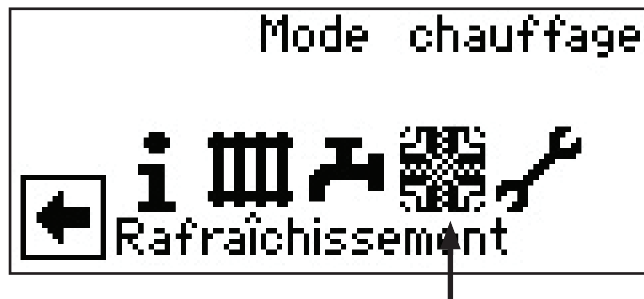
Le chapitre « Paramètres système lors de la mise en service » figurant dans ce manuel d'instructions est réservé au technicien chauffagiste spécialisé.

Si la fonction de rafraîchissement passive est réglée, le symbole pour la zone de programme « Rafraîchissement » est affichée dans l'écran de navigation:



Procédez comme suit :

① Sélectionner le symbole ⁂ dans l'écran de navigation…

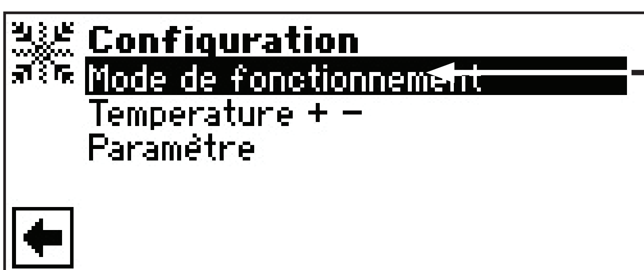


② L'écran bascule vers le menu « Réglages rafraîchissement »:

RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT « RAFRAÎCHISSEMENT »

Procédez comme suit :

① Sélectionner le champ de menu « Mode de fonctionnement. » dans le menu « Configuration rafraîchissement »…



② L'écran bascule vers le menu « Mode de fonctionnement rafraîchissement. » Sélectionner le mode de fonctionnement souhaité…



1 Symbole pour le domaine de programme « Rafraîchissement » avec le titre de menu

2 Automatique
Met la fonction de rafraîchissement passive en service en fonction du déblocage de température extérieure.

3 OFF – Arrêt
Coupe la fonction de rafraîchissement passive.



REMARQUE.
si la fonction de rafraîchissement passive est mise en service, le programme du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur met automatiquement le chauffage en mode de fonctionnement « Off ».

A l'inverse :
Si le chauffage est mis en service, le programme du régulateur de chauffage et de pompe à chaleur met automatiquement la fonction de rafraîchissement passive en mode de fonctionnement « Off ».

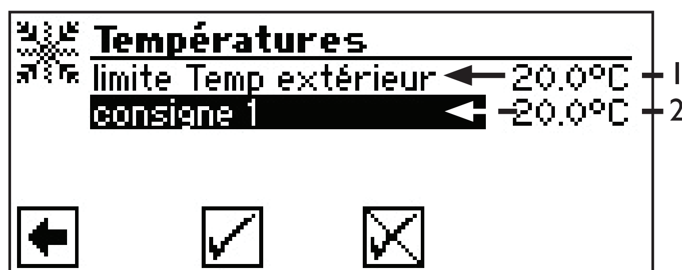
RÉGLER LA TEMPÉRATURE DE RAFRAÎCHISSEMENT

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Réglages rafraîchissement », sélectionner et aller dans le champ de menu « Température + – »…



② L'écran bascule vers le menu « Rafraîchissement températures ».



1 Ligne de menu « Limite température extérieure »

2 Ligne de menu « Consigne 1 »

③ Sélectionner le champ de menu « Consigne 1 ». Le champ de saisie de la température est automatiquement sur fond sombre…

④ Régler la température souhaitée…



REMARQUE.
La valeur de consigne détermine la variable de régulation pour le mélangeur de rafraîchissement piloté.

⑤ Terminer la saisie…

⑥ Sélectionner et entrer dans le champ de menu « Limite Temp extérieur ». Le champ de saisie de la température est automatiquement sur fond sombre…

⑦ Régler le déblocage de température extérieure souhaité…

⑧ Terminer la saisie. Enregistrer ou rejeter les réglages…

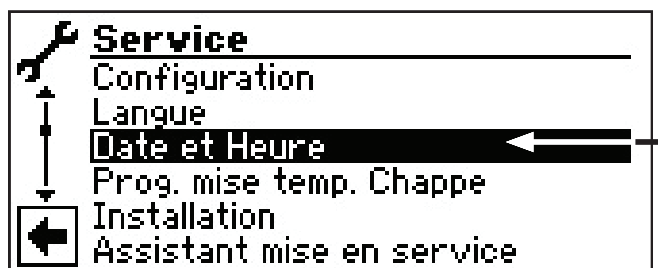
⑨ Retour au menu « Configuration rafraîchissement ».

Zone de programme « Service »

DÉFINIR LA DATE ET L'HEURE

Procédez comme suit :

① Dans le menu « Service », sélectionner et entrer dans le champ de menu « Date et heure » …



② L'écran bascule vers le menu « Date et heure » …



③ Sélectionner et entrer dans le champ de saisie pour chiffres journaliers …

④ Régler les chiffres pour le jour actuel …

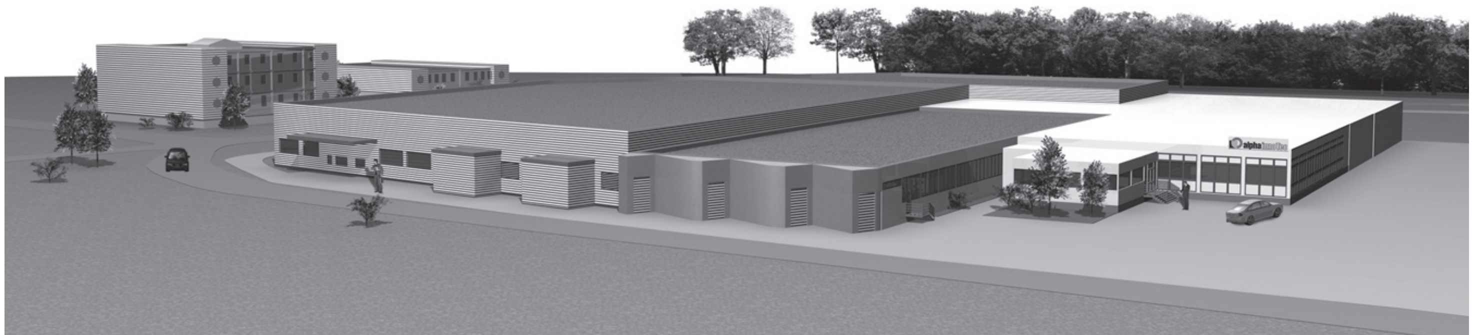
⑤ Processus ③ – ④ procéder de manière analogue dans les champs de saisie pour le mois, l'année, les heures, les minutes et les secondes …



REMARQUE .
Vous ne pouvez pas modifier le nom de jour. Il est créé et affiché automatiquement.

⑥ Enregistrer ou annuler les paramètres. Retour au menu « Service ».





DE

Alpha-InnoTec GmbH
Industriestrasse 3
D – 95359 Kasendorf
Tel.: +49 (0) 9228 9906 0
Fax: +49 (0) 9228 9906 29

e-Mail: info@alpha-innotec.com

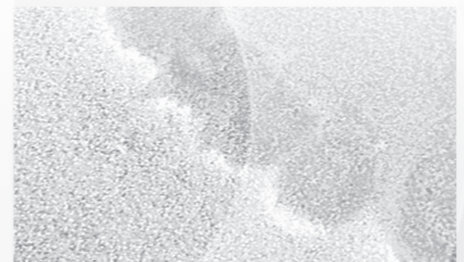
www.alpha-innotec.com













alpha innoTec